



# Fête de l'Ecole de Joutes de la Marine de Sète

Du 31 juillet  
au 3 août 2014



[www.ecoledejoutesdelamarine.com](http://www.ecoledejoutesdelamarine.com)



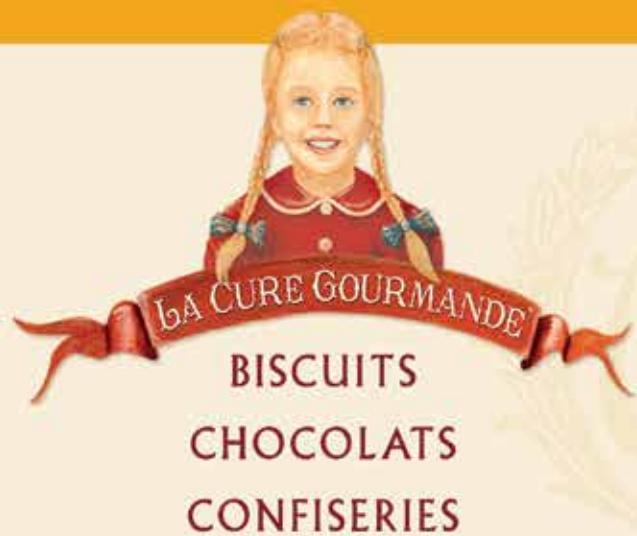
ville de sete



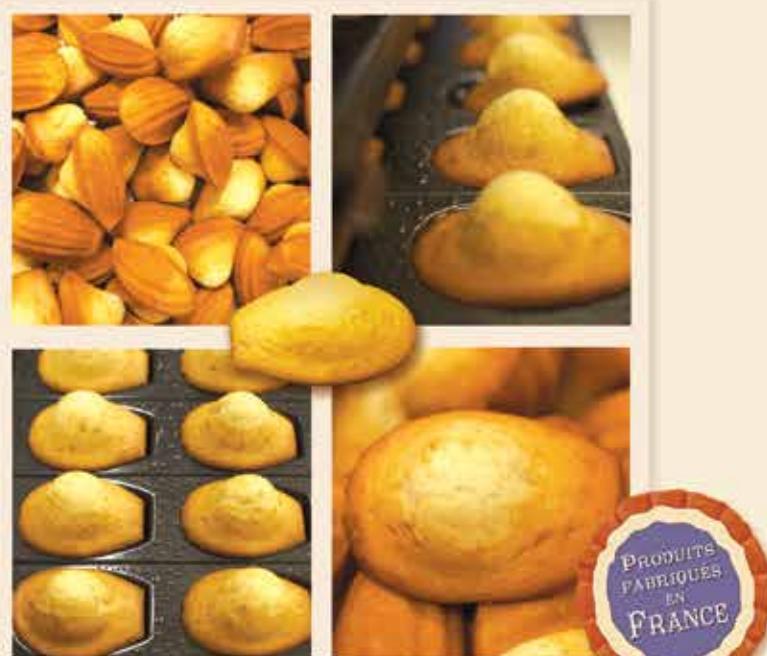
RICARD



Parrainée par le Crédit Maritime de la Méditerranée



## Visite Gratuite de la Biscuiterie



*Dégustation Offerte*

**BALARUC LES BAINS**

PLACE DE L'ANCIENNE GARE

RESERVATION POUR LA VISITE AU 04 67 80 38 87

MAGASIN OUVERT 7 JOURS / 7 JOURS

LANGUES PARLÉES : ANGLAIS, ESPAGNOL

ACCÈS HANDICAPÉS

PARKINGS BUS ET VOITURES



## LE MOT DU PRÉSIDENT

C'est dès le mois de Mai 2014 que la saison de l'Ecole de Joutes a commencé.

Nous avons tout d'abord inauguré, en collaboration avec l'APSM, une nacelle qui porte le nom de notre ami trop tôt disparu Michel MARTOREL.

Puis, le temps d'un week-end des petits rugbymen sont devenus des petits jouteurs lors du tournoi des Géants du Rugby.

Je fais le voeu que l'année 2014 nous apporte autant de succès que la saison passée.

Une année 2013 qui a vu la victoire de Maxime MOLTO à la Coupe d'or et de Gauthier MARTOREL au Championnat de France, à la Saint Louis et au championnat de Ligue...

Une finale de Saint Louis entre deux frères de cœur Gauthier MARTOREL et Alain LE BAIL. La fraternité et l'amitié étaient au rendez-vous de cette finale.

Je suis un Président heureux avec deux dirigeants Vice Présidents en finale d'une Saint Louis. Nos petits jouteurs ont également brillés durant cette Saint Louis tant sur chariot que sur barques la remportant : 1<sup>ère</sup> année chariot : Livio CASSAR ; 2<sup>ème</sup> année chariot : Erwan BARRE ; 3<sup>ème</sup> année chariot : Mathis ABELLAN ; Léger : Mathis EGEA ; Pupille : Kélian CARMEL ; Cadet : Rémy NOGUET et Théo BIRBA Champion de france

2014 verra surement arriver d'autres champions tel Cédric AMATORE déjà vainqueur de plusieurs tournois.

Cette année, nous organiserons avec la LAS, le Championnat de France.

Un merci particulier à tous les dirigeants et aux secrétaires pour leur dévouement et aux parents pour leur confiance.

Je ne manquerai pas de remercier la Ville de Sète, le Conseil Régional et Général ainsi que tous nos sponsors avec un nouveau Carrefour.

Une pensée particulière pour notre ami Gaston MACONE disparu trop tôt.

**Que la Fête commence, Vive notre Ecole de Joutes.**

Francis LE BAIL

# COOPÉRATIVE D'ACHAT des CHALUTIERS de SÈTE

DÉPARTEMENT FILETS  
QUAI MAXIMIN-LICCIARDI  
TÉL 04 67 74 61 32  
FAX 04 67 46 14 12

DÉPARTEMENT CARBURANT  
MOLE SAINT-LOUIS  
TÉL 04 67 74 24 64  
FAX 04 67 74 02 12



# ETAM

10 rue gambetta  
34200 SETE

sophie@debes.biz



Réparations toutes marques

Mécanique, carrosserie  
et pneumatique

**GARANTIE  
CONSTRUCTEUR  
PRESERVEE**

Depuis 1962

Vente de Véhicules

Neufs et occasions  
Toutes marques  
Sans intermédiaire  
**DIRECT USINE**

**au bon pain**  
**boulangerie artisanale**

**vatuone béatrice**

**36 rue paul bousquet**

**34200 sète**

**0467535931**

**0622852776**

**beatrice.marty@9online.fr**



## *Ecole de Joutes de la Marine*



**BUREAU 2014**

**Président** : Francis LE BAIL

**Vices Présidents** : Alain CONTRERAS, Jean Louis D'AMATO, Benjamin CARUSO

**Vices présidents délégués** : Maxime MOLTO, Alain LE BAIL, Fabien CHAZAL, Gautier MARTOREL.

**Secrétaire Général** : Patricia STANZIONE.

**Secrétaire adjointe** : Elsa BEC

**Trésorier Général** : Sébastien STANZIONE

**Trésorier adjoint** : René LEBAIL

**Protocole** : Jean Louis CHALUT-NATAL, Claude TISSOT, Louis LE BAIL, Michel LAFONT, Jacky PERDRIEL.

**Publics Relations** : Francis LE BAIL, Sébastien STANZIONE, Serge PASSERON, Gilles AMIEL, Gérard EGEA, Christophe REDONDO, André FERRARA, Mickaël ROMERA

**Membres d'honneur** : Robert BANCILHON, Jean FERRARO, Pierre MARADEI, Louis TALANO, Stéphane ABELLAN, Magali DI STEFANO, Jacques DUNAND, Joseph LIGUORI, Mireille MARTOREL, Michel LAFONT, Jacky PERDRIEL

**Conseil d'Administration** : Francis LE BAIL, Benjamin CARUSO, Claude TISSOT, Alain LE BAIL, Alain CONTRERAS, Cédric AMATORE, Jean Louis D'AMATO, Gautier MARTOREL, Sébastien STANZIONE, Gérard EGEA, Patricia STANZIONE, Sébastien ABELLAN, Fabien CHAZAL, Yvan BOUCHET, Jean Louis CHALUT-NATAL, René LE BAIL, Marc IZOIRD, Claude HERRY, Maxime MOLTO, Rémi PECHERAL, François ROLOUIS

**Membres Actifs** : Sébastien ABELLAN, Cédric AMATORE, Gilles AMIEL, Elsa BEC, Jean Pierre BERBEZIER, Yvan BOUCHET, Christophe CARMEL, Benjamin CARUSO, Bruno CASTANO, Jean Louis CHALUT-NATAL, Fabien CHAZAL, Alain CONTRERAS, Jean Louis D'AMATO, Cyril D'ELIA, Samir EL MOKKEDEN, Valérian FOURNIE, Gérard EGEA, André FERRARA, Ginette FERRARA, FURIO Philippe, Claude HERRY, Steeven HERRY, Marc IZOIRD, Michel LAFOND, Francis LE BAIL, Louis LE BAIL, René LE BAIL, Alain LE BAIL, Luc LEBOFFE, André LEQUIN, Antoine LIGUORI, Romain LOMBARDO, Gautier MARTOREL, Yohan MASCLAC, Maxime MOLTO, Florian MORENO, David PASSERON, Rémy PECHERAL, Jacky PERDRIEL, David PRINCIPATO, Christophe REDONDO, Michel REVERTE, François ROLOUIS, Mickaël ROMERA, Sébastien STANZIONE, Patricia STANZIONE, Nicolas STANZIONE, Claude TISSOT, Nicole TISSOT, Cédric ZERGUINE

**HERRY Claude**

**CARRELEUR**

Chemin des Moulières - ISSANKA - 34540 Balaruc le Vieux

**Tél/Fax : 04 67 78 85 12 ~ Port : 06 10 59 36 69**

# Le Veradier

Restaurant semi-gastronomique - Traiteur

Spécialités Méditerranéennes

1, Promenade J.B. Marty - 34200 Sète - Tél. : 04 67 74 49 70



Présentation des Pavois des différentes Sociétés de Joutes

# *Nos petits jouteurs 2014*

ABELLAN Mathis  
ABELLAN Quentin  
AMIEL Pierre-Baptiste  
ARILLA Mathias  
BALTHAZAR-DELL'OVA Flavio  
BARRE Erwan  
BEC Axel  
BELOT Thomas  
BERBEZIER Aaron  
BERNOT Jules  
BESSIÈRE Ezio  
BIRBA Théo  
BOYER Ethan  
CASSAR Livio  
CASTANO Flavio  
CASTANO Sandro  
CATARINICHIA Enzo  
CLERMONT-KASPRZAK Thomas  
DAHMANI Ferran  
DUFAU Ménoë  
EGEA Mathis  
FAUCON Nathan  
FORNEY Brian  
FURIO Florian  
GIBAULT Thomas  
GILLES-JAILLARD Mathéo  
GILLIN Alexi  
GIORDANO Marc-Antoine  
GIORDANO Raphaël  
GIOVANELLI Louca  
GOMEZ Livio  
IBANEZ Thomas  
JOUANNY-FANTINI Emmanuel  
JULLIEN Maxime  
LEBOFFE Esteban  
LEQUIN Nicolas  
LIGUORI Louis

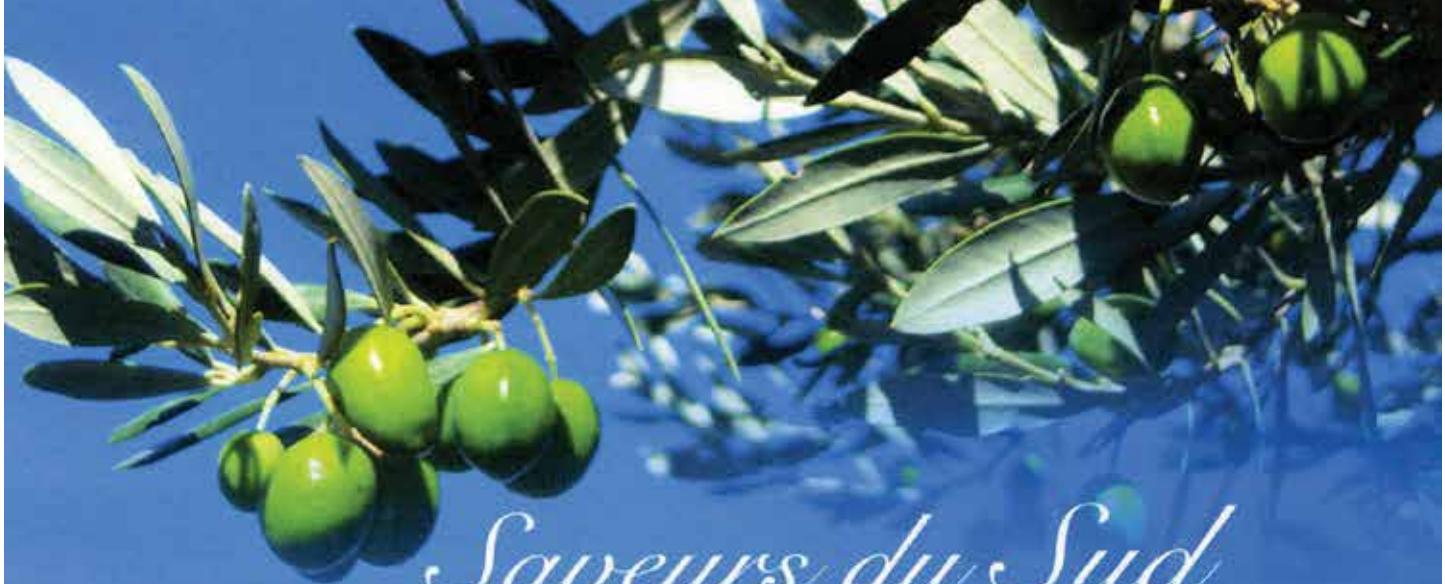
MASCLAC Lisandro  
MENIVALE Auxence  
MERENDA Fabio  
MORIZOT Nicolas  
NARDONE Louis  
NOGUET Hugo  
OLIVA Andgel  
ORTEGA Sandro  
PECHERAL Hugo  
PEINADO Diego  
PEREA Arthur  
PLANCHETTE Nicolas  
PRAT Luca  
PRINCIPATO Anthony  
PUJALTE Lohan  
REDONDO Mathis  
RODRIGUEZ Mickaël  
ROEKENS Elvan  
ROJAS Baptiste  
ROJAS Gabriel  
ROMERA Enzo  
ROUX Augustin  
ROUX Gabin  
RUGIERO Aaron  
SANTIAGO Nethan  
TORREGROSSA Esteban  
TORRES Dan  
TORRES Raphaël  
VARO Sacha  
VERGARA Fabio  
VINEZ Julian



**L'ANCRE**  
QUINCAILLERIES SÉTOISES  
ACCASTILLAGE - DROGUERIE  
CABLES ACIER - MANCHONNAGE  
CARTES MARITIMES

SHIPCHANDLER  
GENERAL SHIP SUPPLIERS - DECK / ENGINE

2, Quai Aspirant Herbert - 34200 SETE  
[l.ancre@orange.fr](mailto:l.ancre@orange.fr)  
Tél. 04 67 74 49 04 / 06 45 14 95 75 - Fax 04 67 46 01 32



# Saveurs du Sud L'Olivier

POISSONS & FRUITS DE MER  
SELON ARRIVAGE  
PAËLLA, TAPAS, COCKTAILS  
SOIRÉES MUSICALES & BRUNCH  
CRÊPES ET GLACES ARTISANALES  
Repas de Groupes & Entreprises

La terrasse de l'olivier,  
petit coin de paradis au bord du canal  
où vous serez reçu agréablement  
à toutes heures de la journée.  
Produits frais garantis et cuisine raffinée  
en toute simplicité et authenticité.  
Vue imprenable  
sur le canal!



1, Quai Aspirant Herber - 34200 Sète

**09 54 75 19 49**

Ouvert 7j/7 de 8h à 1h du matin



Notre valse des barques

**Bar & Cave à Vin**  
*Chez Marie-Neige et Didier*

**La Noblesse du Terroir  
dans notre ville**

**Accueil - Convivialité**

*Vente en Vrac de Vins Régionaux*  
*Vente à emporter de bouteilles*

**FAUGERES AOC rouge / rosé**  
**ST-CHINIAN AOC rouge**  
**MERLOT cépage noble**

**MUSCAT DE  
FRONTIGNAN AOC**

**VINS DE PAYS**

**DEGUSTATION GRATUITE**

37, rue de la Révolution  
34200 SETE  
04 67 51 15 28

**ETS BERBEZIER**  
Entretien du jardin  
et de la maison

**Entretien de jardin:**  
Débroussailage      Traitement phyto  
Abattage              Création de jardin  
Taille haie              Pose clôture  
Tonte                      Irrigation  
Désherbage              Création de bassin

**Petits travaux:**  
Plomberie  
Peinture  
Maçonnerie  
Charpente  
Placo / Cloison  
Petit électricité

Pour tout renseignement, appeler JP  
Devis gratuit / Prix forfait  
**Au 06.13.86.63.17**

BERBEZIER Jean-Pierre  
Rn 113 lieu dit pourpierren issanka  
34560 doussan  
n°tél: 04 67 51 15 28



ÉPICERIE  
ROTISSEURIE  
FRUITS ET LEGUMES



04 99 02 56 84

287 Bd de Verdun, Angle rue Paul Bousquet

*Jean-Luc JUGE vous accueille du lundi au samedi de 07h00 à 20h00  
et le dimanche de 7h00 à 13h00 et 17h00 à 20h00*



Théo Birba, Champion de France Minime



Pierre-Baptiste Amiel

**La Cave de Thau**  
à vin

*Vins - Spiritueux - Champagnes - Epicerie Fine*

3 quai Charles Lemaresquier 34200 SETE  
**Tél : 04 99 02 35 22 - 06 35 46 09 89**  
E-mail : cavedethau@orange.fr



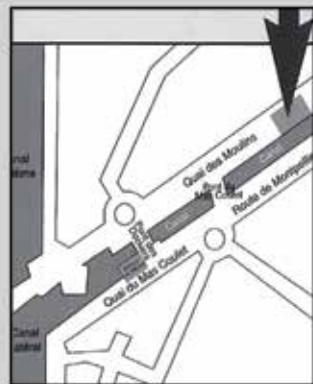
*Languedoc*  
**Etanchéité**



1150, Quai des Moulins  
B.P. 335 - 34204 SETE Cedex

Tel. : 04 67 18 46 30 - Fax : 04 67 18 46 31

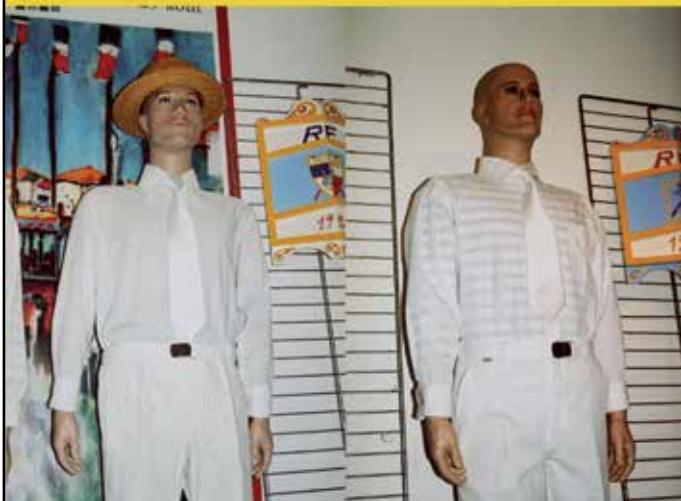
E-mail : languedoc.etancheite@wanadoo.fr  
www.languedoc-etancheite.com



# Vêtements VIE

20 rue Honoré Euzet - 34200 Sète  
Tel./Fax : 04 67 46 13 65

[vetementsvie.midiblogs.com](http://vetementsvie.midiblogs.com)



Erwan Barre, 1<sup>er</sup> Prix Saint Louis  
Chariots - 3<sup>ème</sup> Année



**LE 19**  
Restaurant

RETRANSMISSIONS  
SPORTIVES  
Tous les soirs,  
tapas & brochettes

Formule à 12€ tous les midis de la semaine.  
Salades - Coquillages - Poissons - Viandes

28, promenade Jean Baptiste Marty (Le Môle) 34200 SÈTE  
**04 67 78 75 42**



# CHARPENTES - BOIS et DÉRIVÉS



116 av. de la Méditerranée  
34110 La Peyrade

Tél. 09 61 54 50 07  
Fax 04 67 28 08 31

E-mail : [boisdeletangdingril@orange.fr](mailto:boisdeletangdingril@orange.fr)

## CRUSTACÉS - POISSONNERIE



Homard et Langoustes - Gambas  
Poissons frais de la Méditerranée, du bassin de Thau et de l'Océan

# Programme des Festivités 2014

## JEUDI 31 JUILLET 2014 - Nuitée des enfants

**19h30** - Départ du défilé de l'école de joutes  
**20h30** - Début du tournoi de Joutes devant le bar LE SAINT CLAIR  
**23h30** - Remise des prix au vainqueur du tournoi au bar LE SAINT CLAIR

## VENDREDI 01 AOUT 2014 - Nuitée des anciens

**20h30** - Départ du défilé de devant le bar de l'Olivier pour se rendre devant le bar SAINT CLAIR  
**21h** - Début du tournoi de Joutes devant le bar le SAINT CLAIR  
**23h30** - Remise des prix au vainqueur du tournoi au bar le SAINT CLAIR.

## SAMEDI 02 AOUT 2014

**11h** - Dépôt d'une gerbe de fleurs au cimetière.  
**15h** - Critérium de l'Ecole de Joutes de la Marine : Pupilles, Minimes et Cadets devant le bar le SAINT CLAIR  
**18h30** - Remise des prix devant le bar LE SAINT CLAIR  
Apéritif offert par le patron du bar.

## DIMANCHE 03 AOUT 2014

**10h30** - Départ du défilé de devant le lycée Paul Valéry.  
**11h30** - Au siège, Quai de la consigne, apéritif offert par la société RICARD, aux personnalités de la Ville, Parents, Anciens et amis de l'Ecole de joutes et inauguration du mémorial de l'Ecole de Joutes de la Marine dédié aux anciens membres disparus .  
**15h** - Départ du défilé pour se rendre devant le bar LE SAINT CLAIR  
**15h30** - Tournoi de Joutes Interne sur barque Pour toutes les catégories : Légers, Pupilles, Minimes et Cadets.  
**17h30** - Tournoi de joutes sur chariots devant le siège pour les catégories 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> année.  
**18h30** - Remise des prix à tous les petits jouteurs, barques et chariots, au siège, Rampe de l'école de joutes.

**Tous les tournois seront accompagnés par la pena BASTIDE AND CO**

## Sous la présidence d'honneur de...

**M. François COMMEINHES** - Maire de la ville de Sète, Président de Thau Agglo et Conseiller Général

**M. Sébastien DENAJA** - Député de l'Hérault

**M. André LUBRANO** - Conseiller Régional délégué au port de Sète, Président du Cépalmar

**M. François LIBERTI** - Conseiller Général

**M. Rudy LLANOS** - Premier Adjoint au maire et adjoint aux festivités

**Mme Eliane SARDA** - Adjointe déléguée aux joutes

**M. Louis NICOLLIN** - Président de la Fédération Française de Joutes

**M. Robert BANCILHON** - Président de la Ligue Languedoc Roussillon de Joutes

**M. Vincent STENTO** - Créeur de la société

**M. Antoine LIGUORI** - Membre fondateur

**M. Raymond CARUSO** - Membre fondateur

**M. Louis LE BAIL - M. Raphaël ALBANO - M. Jacques DUNAND**

Tous les élus, personnalités, sociétaires et amis mentionnés dans ce programme ont acceptés que leur nom soit associé à la réussite de l'élaboration du programme de l'Ecole de Joutes de la Marine



**José APARICIO**  
06 61 79 90 72

Z.I. 648 Avenue des Eaux Blanches 34200 SETE  
[languedoc.emballages@wanadoo.fr](mailto:languedoc.emballages@wanadoo.fr)  
Tél. 04 67 53 90 72 Fax. 04 67 53 91 08

2 rue Honoré Euzet

**le central** - Bar • Brasserie • Glacier  
**Plat du jour**



34200 Sète



**l'Instant**

R E S T A U R A N T

L'envie d'un moment unique

Restaurant ouvert :

lundi, mardi, mercredi midi  
jeudi, vendredi midi et soir

Samedi soir uniquement

**Bar Restaurant**  
FRONTIGNAN PLAGE  
ouvert du *1er avril*  
au *30 septembre*

11, Quai de la République - **Sète**  
RÉSERVATION : 04 67 18 05 44

Tel. 04.99.57.11.06



# ALAIN LE BAIL

Électricité - Clim - Dépannage

2, rue Georges Clémenceau  
34110 FRONTIGNAN

[electricite.lebail.alain@gmail.com](mailto:electricite.lebail.alain@gmail.com)

06 10 46 36 51



Une famille unie !



Devenez notre ambassadeur  
et parrainez vos proches !



\*Janvier et février 2014. Offre valable jusqu'au 31/12/2013 pour la souscription d'un contrat complémentaire santé (sauf contrats groupes) et réservée aux nouveaux adhérents de moins de 80 ans. Mutuelle soumise aux dispositions du livre II du code de la mutualité n° SIREN 776 090 854

[www.mutuelledesete.com](http://www.mutuelledesete.com)

Mutuelle de Sète  
19 rue Paul Valéry - 34200 Sète  
[contact@mutuelledesete.com](mailto:contact@mutuelledesete.com)  
Tel : 04 67 74 70 30





Arnaud BONNET

Z.A. chemin des usines - 34510 FLORENSAC  
Mail: [direction@barbazo.fr](mailto:direction@barbazo.fr)  
Tél: 04 67 77 16 50 - Fax: 04 67 77 12 05

**PORTEAUX TOUS TYPES, PORTES DE GARAGES, PORTES PIETONNES,  
BARRIERES, AUTOMATISMES, INTERPHONIE, ALARMES, CONTROLE  
D'ACCES, PROTECTION SOLAIRE**



Rémy Noguet, 1<sup>er</sup> Prix de la Saint Louis Cadet 2013

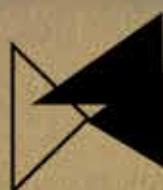


*Agent Général d'Assurances*

**Alain BLANCHET**

**ASSURANCES TOUTES BRANCHES**

**CONSEILS FINANCIERS**



**37, GRAND'RUE MARIO ROUSTAN - 34200 SETE  
TÉL. : 04 67 51 69 80 - FAX : 04 67 74 29 89  
Mail : [alain.blanchet@agents.allianz.fr](mailto:alain.blanchet@agents.allianz.fr)**

*evasion* boutique [www.evasionboutique.fr](http://www.evasionboutique.fr)

5, rue Général de Gaulle  
34200 SETE  
04 99 04 92 44

Lampes  
Liste de mariage  
Art de Murano

Cadeaux  
Tableau

Mobilier

DR. ALAIN DE ST HILAIRE - STYLISATION



Un bouquet de petits jouteurs



# CHAVIN RÉTHORÉ

Opticien KRY'S

4, Grand'Rue - 3, rue Frédéric-Mistral  
34200 SETE - 04 67 74 54 99

37, rue Sadi-Carnot  
34140 MEZE - 04 67 43 81 37

  
**Au Palais de Diane**

**Leonidas**

**Sylvie Sigayret**

**8 rue Frédéric Mistral - Sète**  
**tél/fax : 04 67 74 72 40**



**Climatisation**  
**Levage, grue, nacelle élévatrice**  
**Electricité générale**

30, rue Paul-Bousquet - 34200 SETE  
Tél. 04 67 74 00 46 - Fax. 04 67 46 00 75

Carénage Môle Saint-Louis Sète - Tél. 04 67 74 84 31



12, bd Camille Blanc  
34200 Sète  
**04 67 51 33 77**

**-10%**  
Sur remise de ce coupon  
à partir de  
5€ d'achats

**florethau**  
Fleuriste Créeateur

Offre non cumulable.



Un bouquet de victoires



**[www.unastoria.fr](http://www.unastoria.fr)**





Clement Ramirez en action

# **G & D PUBLICITES.**

**TEXTILES PROFESSIONNELS**

**TEXTILES PUBLICITAIRES**

**TEXTILES ASSOCIATIFS**

**COMMUNICATION PAR L'OBJET**

**SIGNALETIQUES**

**Didier Girault**

Tél. 06 81 02 13 11

gd.publicites@gmail.com

34540 Balaruc les Bains

**www.gdpublicites.com**

**G & D**  
Votre Partenaire d'Image.

# REFLEX AMBULANCES

**04.67.51.24.15**



*Transports toutes distances 24h/24 7j/7*

**8 bis rue des jardins 34200 SETE**

Ouverture Juillet/Août de 9h30 à 19h30



Articles de plage et  
de plein air

Tél/Fax. 04 99 04 07 38  
8, rue Frédéric Mistral. 34200 SETE  
jouiset@ yahoo.fr

SARL



Climatisation - Climatiseur  
Froid Commercial - Plomberie

Etude - Vente  
Installation - Dépannage

Rosso Hervé

06 84 44 08 47

herverosso@wanadoo.fr

Tél. : 04 67 43 39 60

2, rue du plan d'Encomedu  
34110 FRONTIGNAN



## ETS BOETTO SAS

**MANUFORT**



36, QUAI DES MOULINS - 34200 SETE

ETS BOETTO TÉL : 04 67 43 84 37 - FAX : 04 67 43 59 33  
MANUFORT TÉL : 04 67 48 21 48 - FAX : 04 67 48 50 82

### **ENVIRONNEMENT VINICOLE**

Produits Oenologiques  
Laboratoire d'analyses  
Pompes & Tuyaux d'arrosage  
Materiel & produits piscine  
Produits: Polyester - Gelcoat  
Agences: ALPHA LAVAL  
SCOTT BADER  
L'AIR LIQUIDE

### **FOURNITURES INDUSTRIELLES**

Matériel de levage & manutention  
Quincaillerie - Outilage  
Bacs plastiques - Emballage  
Rayonnage  
Nettoyeurs haute pression & entretien  
Sécurité : Chaussure, vêtement etc...  
Atelier : Réparations transpalettes  
Pompes, Robots piscine etc...



# Diego Café

Didier Faravoni

Etals 265 à 267  
Halles de Sète - Tél. 04 99 04 09 62



Rémy Noguet et Thomas Belot en plein choc

## ETS SCOTTO

Mas à l'échelle européenne avec 1500 m<sup>2</sup> de superficie situé en zone conchylicole de FRONTIGNAN en bordure d'eau de pleine mer

IMPORT EXPORT

Tél. 04 67 18 41 90 - Fax 04 67 18 41 92

Tous les petits coquillages  
Violets, Palourdes, Praires, Tellines

MÉDAILLE D'OR  
Salon de Paris 1998

Huitres de Bouzigue  
Affinées en pleine mer  
Primées au salon de 1998



En tout conditionnement :  
Moules de pleine mer - Moules de Bouzigue  
Moules d'Italie - Moules de Grèce - Moules d'Irlande - Moules d'Espagne

# Nuitée des enfants - Jeudi 31 juillet - 20h30

## Barque Bleue

1	KADIA Mathys	LAS
2	BANCILHON Vincent	LAS
3	GILLES-JAILLARD Mathéo	EJMS
4	CLERMONT Thomas	EJMS
5	PECHERAL Hugo	EJMS
6	DOMINGUEZ Sean	EJMS
7	ABELLAN Mathis	EJMS
8	CARGOL Nolan	LAS
9	DUCROS Jules	LAS
10	AMAYA Raymond	LAS

## Catégorie légers

1	MARCHADIER Esteban	LAS
2	SANTIAGO Nethan	EJMS
3	APICELLA Flavio	LAS
4	MENIVALE Auxence	EJMS
5	FURIO Florian	EJMS
6	AIGOIN Sandro	LAS
7	MARTIN Gianni	LAS
8	PEINADO Diego	EJMS
9	PINQUET Antoine	LAS
10	MINARRO Illan	LAS

## Barque Bleue

## Catégorie Pupilles

1	GONZALEZ Ezio	LAS
2	PEREZ Andréa	LAS
3	EGEA Mathis	EJMS
4	GIBAULT Thomas	EJMS
5	REDONDO Mathis	EJMS

## Barque Rouge

1	CATARINICHIA Enzo	EJMS
2	DANSAC Fabio	LAS
3	GIRARD Hugo	LAS
4	BARONETTO Mathis	LAS
5	ROEKENS Elvan	EJMS

## Barque Bleue

## Catégorie Minimes

1	GOUJON Axel	LAS
2	DROCOURT Tristan	LAS
3	NOGUET Hugo	EJMS
4	BARONETTO Massimo	LAS
5	FORNEY Brian	EJMS
6	LIGUORI Louis	EJMS

## Barque Rouge

1	IBANES Thomas	EJMS
2	ROUX Noah	LAS
3	PLANCHETTE Nicolas	EJMS
4	PRINCIPATO Anthony	EJMS
5	JULLIEN Maxime	EJMS
6	BEC Axel	EJMS

## Barque Bleue

## Catégorie Cadets

1	OLIVA Andgel	EJMS
2	BARONETTO Enzo	LAS
3	BERNOT Jules	EJMS
4	BIRBA Théo	EJMS
5	MINARRO Sandro	LAS
6	GIRARD Enzo	LAS
7	BENAVENT Sauveur	LAS
8	SALVADOR Clément	LAS
9	AMIEL Pierre-Baptiste	EJMS
10	LEQUIN Nicolas	EJMS

## Barque Rouge

1	ARILLA Mathias	EJMS
2	FABRE Valentin	LAS
3	JADOT Franck	EJMS
4	RODRIGUEZ Mickaël	EJMS
5	GIORDANO Loïc	LAS
6	BELOT Thomas	EJMS
7	LEBOFFE Esteban	EJMS
8	SOLANO Sean	LAS
9	ABELLAN Quentin	EJMS



DISTRIBUTEUR  
OFFICIEL  
MERCRAUISER



- Sélection de bateaux neufs et d'occasions
- Vente de pièces d'origine Mercury / Mercruiser
- Entretien
- Vente de remorques



LTA MARINE

[www.larosamarine.free.fr](http://www.larosamarine.free.fr)

Z.I des eaux blanches

34200 Sète

Tél : 06.09.20.48.42

Fax : 04.67.80.05.52

Email : [larosamarine@free.fr](mailto:larosamarine@free.fr)

# MONTANER PIETRINI

## BOISSONS

1296 Chemin de l'Aérodrome - 30000 NIMES  
Tél. 04 66 02 16 64 - Fax 04 66 02 16 75

140 rue du Mas de Bringaud - 34000 MONTPELLIER  
Tél. 04 99 13 30 13 - Fax 04 99 13 30 14

**PARTENAIRE OFFICIEL DU RUGBY CLUB TOULONNAIS**





Arrivée de notre défilé



Gautier Martorel, vice-président et sa nièce

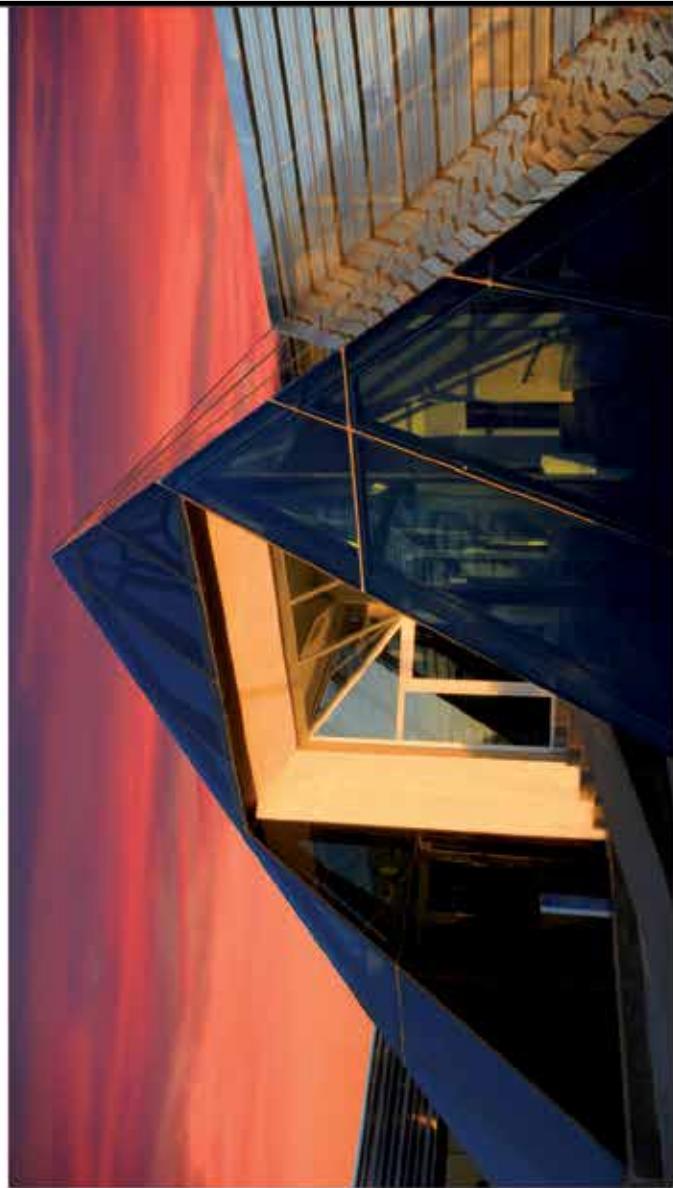


# sète complexe funéraire de Thau

Raymond-Félicès

• Organisation d'obsèques

- Toutes activités funéraires : inhumation et crémation
- Contrat obsèques, devis gratuit, étude personnalisée
- Articles funéraires et marbrerie



**7 jours sur 7, 24 heures sur 24**, vous pouvez désormais accéder au salon funéraire du défunt ainsi qu'aux parties communes grâce au nouveau système de badges.

**04.67.51.87.10**



Pompes funèbres *municipales*

[www.pompes-funebres-sete.fr](http://www.pompes-funebres-sete.fr)

n° habil. 08.34.144 - n°vitas. 07.028.130

# BAR RESTO LE BO BAR

## Chez gilbert

Le meilleur accueil vous sera réservé par cet ancien pêcheur  
Ainsi que toute son équipe

Poissons grillés à la plancha  
Sardines  
Dorades  
Loups  
Poulpes  
Seches  
Gambas

Nos fritures

Joëls, encornets (calamars)

Nos plats cuisinés

Macaronade (viande, saucisse)

Paëlla de la mer (seche, encornet, gambas, beaudroie)

Matelote d'encornet

Demander nos formules de coquillages

42, quai maximin l'ecclard 34200 sète.

Tel: 04.67.74.57.19



## AXA Assurances

J. J. DIEVAL

Agent Général

3, Quai Charles Lemaresquier  
34200 SETE

Tél. 04 67 74 57 81  
Fax 04 67 46 18 13

ORIAS: 07012870

# Abi Bouzigues immobilier

Didier Noguet

06 22 19 42 32

19 bis avenue Louis Tudesq - 34140 BOUZIGUES

04 67 78 34 05

didier.immobilier@wanadoo.fr

[www.bouziguesimmobilier.fr](http://www.bouziguesimmobilier.fr)



## Snack Bar - Hôtel de Ville

# le caloubet

chez Boule et Chou

18, rue Paul-Valéry - 34200 SETE

Tél. 04 67 74 23 30

Café - Glacier - Cocktail

Crêperie - Saladerie

ST CLAIR

38, Quai Maximin Licciardi - 34200 SETE

Tél : 04 67 74 72 37



David Gras, vainqueur du  
Mémorial du Souvenir 2013



**COMBERNOUS**  
COMPTOIRS DE BARS

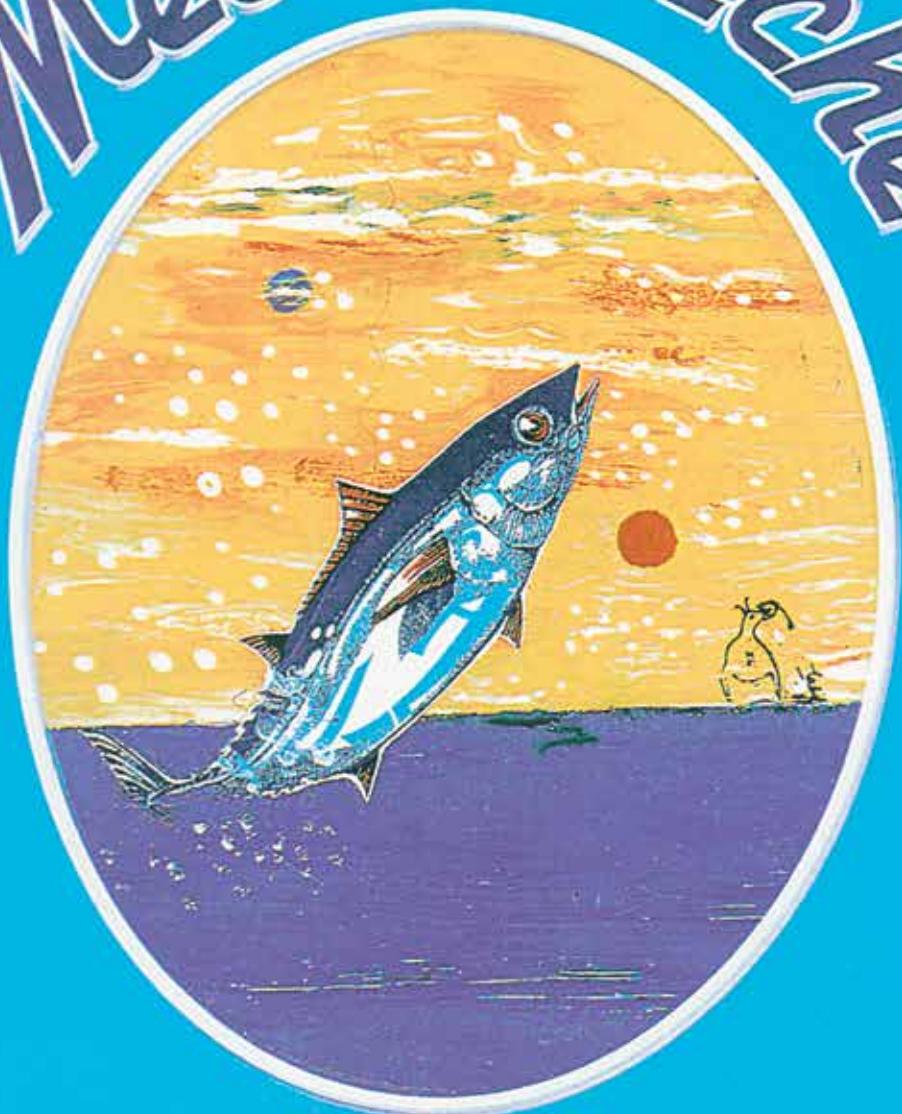
*Fabricant*

- **FABRICANT - AGENCEUR**
- **COMPTOIR DE BAR**
- **DESSERTE ISOTHERME**

224, avenue des Lauriers - Z.A. Les Clachs - 34560 POUSSAN  
Tél. : 04 67 78 20 53 - Fax : 04 67 78 26 52

Tout un savoir-faire...

# Mèdi-Pêche



Tél. 04 67 46 67 20 - Fax 04 67 46 67 37

# Nuitée des Anciens - Vendredi 1er août - 21h

## Barque Bleue

1	FARAVONI Camille	1
2	NICOLAI Cédric	2
3	MARIANELLI Gianni	3
4	BIRBA Alain	4
5	PRINCIPATO David	5
6	MICHELOT Hervé	6
7	D'ELIA Cyril	7
8	CAMELIO Kake	8
9	VIARD Elysé	9
10	LE BAIL Alain	10
11	D'ELIA Loïc	11
12	PASSERON Dorian	12
13	ABELLAN Sébastien	13
14	DI STEPHANO Mathieu	14
15	PRON Thomas	15
16	PASSERON David	16
17	BENAMARA Nicolas	17
18	DI MAÏO Romain	18
19	HERRY Claude	19
20	AMIEL Ely	20
21	FOULTIER Eric	21

## Barque Rouge

PEREZ Hervé
MUNOZ Morgan
MOLTO Maxime
CARAMAL Christophe
MASCLAC Yohan
MICHELOT Jonathan
GRAS Stéphane
CARUSO Benjamin
EL MOKKEDEM Samir
JAMMES Yohan
CUCINIELLO Sylvio
ROJAS Fabien
AMATORE Cédric
CHAZAL Fabien
CASENOVE Valentin
LICCIARDI Gregory
MONTOY Franck
CARAVANO Philippe
HERRY Steven
LOMBARDO Romain
NARDONE Pascal

LES AGENCES  
CAISSE D'ÉPARGNE  
DE Sète  
À VOTRE SERVICE



CAISSE D'ÉPARGNE  
LANGUEDOC - ROUSSILLON

LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.

Particulier, Professionnel, Entreprise, Gestion Privée

### > Agence Sète Euzet

3 rue Honoré Euzet  
34200 SETE  
Tél. 0 821 015 068\*

### > Agence Sète Gambetta

31 rue Gambetta  
34200 SETE  
Tél. 0 821 015 051\*

### > Agence Sète Métairies

49 Bd Camille Blanc  
34200 SETE  
Tél. 0 821 015 159\*



# **EURO TRAITEUR**

**80, Grd Rue - SETE  
Tél. 04 67 74 73 75**



**Dans un cadre enchanteur  
au dessus du cimetière  
marin, Thierry et Dédé  
vous invitent à venir  
passer un agréable moment.**



**ACCESSIONS, PRET A PORTER,  
CADEAUX.**

**10 rue Frédéric MISTRAL  
34200 SETE**

**Tel: 04 99 02 03 31**

# **LE JOUTEUR**

**Chez Christophe & Victoria**

**Bar**

**Glacier**

**Snack**

**Sandwichs**

**Rue du général DE GAULLE**

**34200 SETE**

# Tournoi Interne - Dimanche 3 août - 15h30.

## Barque Bleue

1	MINARRO Illan	LAS
2	SANTIAGO Nethan	EJMS
3	APICELLA Flavio	LAS
4	ABELLAN Mathis	EJMS
5	MENIVALE Auxence	EJMS
6	AIGOIN Sandro	LAS
7	AMAYA Raymond	LAS
8	PEINADO Diego	EJMS
9	CLERMONT Thomas	EJMS
10	DOMINGUEZ Sean	LAS

## Catégorie légers

1	PINQUET Antoine	LAS
2	DUCROS Jules	LAS
3	KADIA Mathys	LAS
4	BANCILHON Vincent	LAS
5	CARGOL Nolan	LAS
6	FURIO Florian	EJMS
7	GILLES-JAILLARD Mathéo	EJMS
8	MARTIN Gianni	LAS
9	MARCHADIER Esteban	LAS
10	PECHERAL Hugo	EJMS

## Barque Bleue

## Catégorie Pupilles

1	GONZALEZ Ezio	LAS
2	REDONDO Mathis	EJMS
3	GIBAULT Thomas	EJMS
4	GIRARD Hugo	LAS
5	EGEA Mathis	EJMS

## Barque Rouge

1	ROEKENS Elvan	EJMS
2	BARONETTO Mathis	LAS
3	PEREZ Andréa	LAS
4	CATARINICHIA Enzo	EJMS
5	DANSAC Fabio	LAS

## Barque Bleue

## Catégorie Minimes

1	PLANCHETTE Nicolas	EJMS
2	BARONETTO Massimo	LAS
3	IBANES Thomas	EJMS
4	NOGUET Hugo	EJMS
5	JULLIEN Maxime	EJMS
6	DROCOURT Tristan	LAS

## Barque Rouge

1	PRINCIPATO Anthony	EJMS
2	FORNEY Brian	EJMS
3	LIGUORI Louis	EJMS
4	GOUJON Axel	LAS
5	ROUX Noah	LAS
6	BEC Axel	EJMS

## Barque Bleue

## Catégorie Cadets

1	ABELLAN Quentin	EJMS
2	BIRBA Théo	EJMS
3	FABRE Valentin	LAS
4	ARILLA Mathias	EJMS
5	SALVADOR Clement	LAS
6	BERNOT Jules	EJMS
7	LEQUIN Nicolas	EJMS
8	LEBOFFE Esteban	EJMS
9	SOLANO Sean	LAS
10	MINARRO Sandro	LAS

## Barque Rouge

1	GIORDANO Loïc	EJMS
2	GIRARD Enzo	LAS
3	BENAVENT Sauveur	EJMS
4	BARONETTO Enzo	EJMS
5	RODRIGUEZ Mickaël	LAS
6	JADOT Franck	EJMS
7	BELOT Thomas	EJMS
8	AMIEL Pierre-Baptiste	LAS
9	OLIVA Andgel	EJMS



Le Véradier  
Euro Traiteur  
L'Olivier



MEGALITHES

DIAMANTINE Sarl



MEGALITHES

bijouterie - joaillerie

**ATELIER**

Réparations

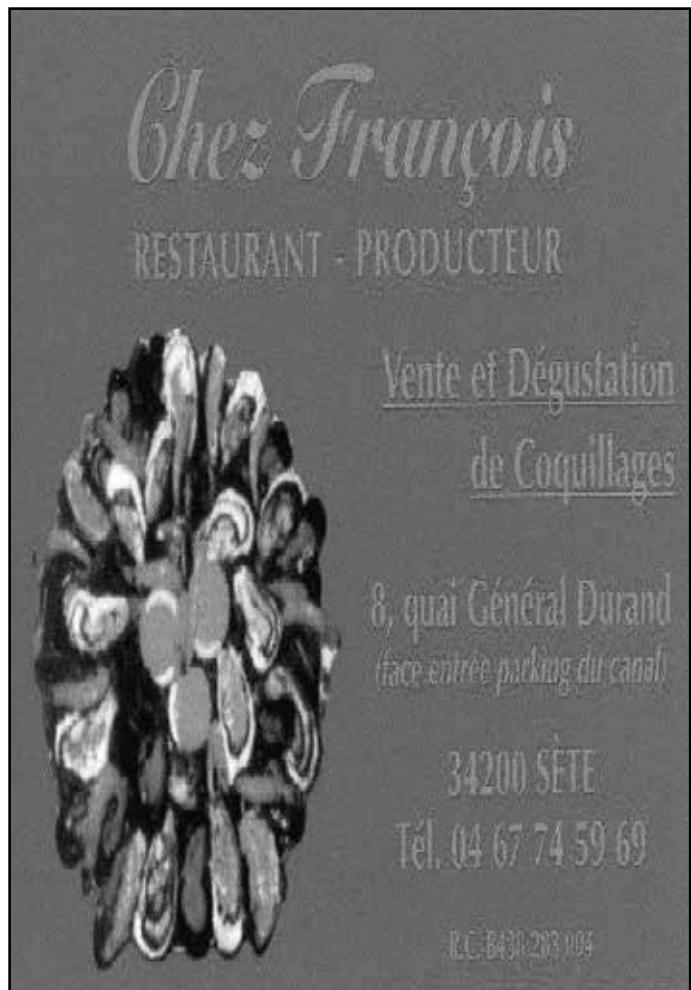
Fabrications

Transformations

ACHAT D'OR



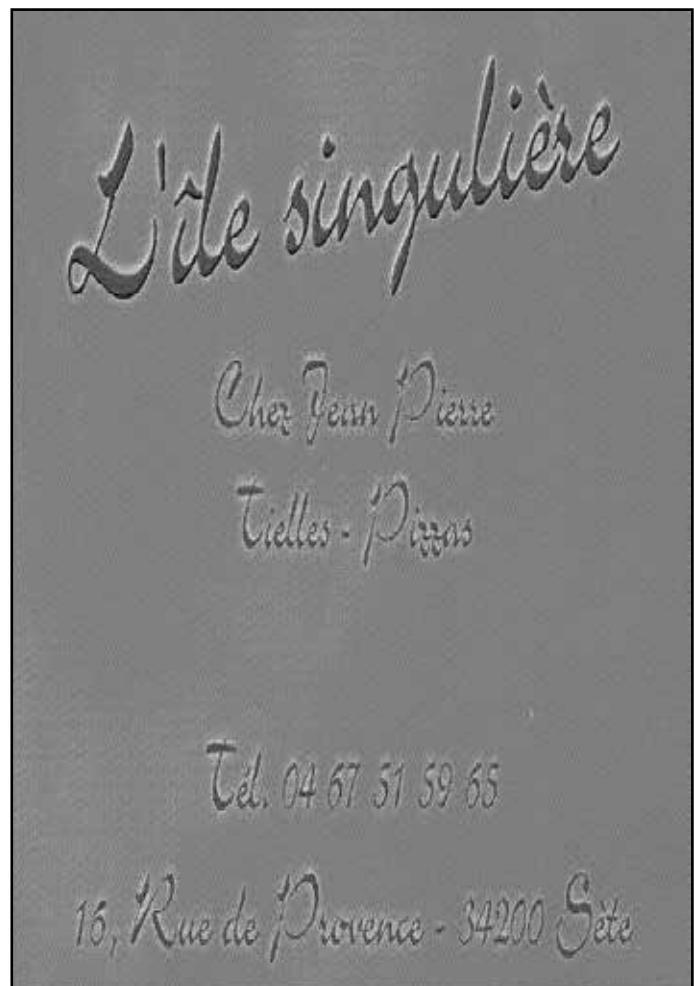
Nicolas STANZIONE ©



Esteban Leboffe, Prix du Fairplay de la Ville



Hugo Pécheral, 1er Prix  
Tournoi Interne - Léger





BAR - GLACIER - BROCHETTES

**04 67 74 25 65**

**Plage de Sète**

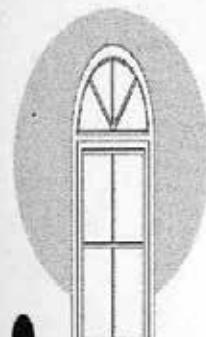
[labarquebleue@numericable.fr](mailto:labarquebleue@numericable.fr)



Claude Tissot notre représentant à la Ligue et sa petite fille

La **COMPOSITION** du  
**RICARD**  
EST UN **SECRET**  
BIEN GARDE  
MAIS ON PEUT  
REVELER celle de  
L'EAU:  
c'est **H2O**

JAUNE AVEC UN GRAND **R**



THIERRY ET PATRICK ISOLA

**ISOLA**

Menuiserie · PVC ALU · Bois · Volets Roulants

Volets Battants · Stores · Verandas

14, quai de la République · 34200 SETE

Portable : 06 23 23 51 94

Tél : 04 67 78 04 35 · FAX : 04 67 51 14 39

**SALON**

**DIEGO**

**COIFFURE MASCULINE**

7h 45 - 12h & 13h 45 - 19h

le samedi: 7h 45 - 17h en continu

58, Rue Montmorency  
34200 SÈTE ☎ 04.67.53.51.50





Lors de notre défilé

**Ste Robert  
&  
Jean GALANO sarl**

Rue des Ateliers - 34200 SETE

Tél. : 04 67 48 62 76

Tél. : 04 67 48 67 39

Fax : 04 67 43 09 30

EC sete 03 B 31



brasserie  
La  
rocade

cc carrefour  
balaruc le vieux

tel : 04 . 67 . 48 . 17 . 08



# Tournoi sur Chariots - Dimanche 3 août - 17h30

## Barque Bleue

1	PUJALTE Lohan
2	BOYER Ethan
3	MASCLAC Lisandro
4	FAUCON Nathan
5	CASTANO Sandro
6	GIOVANELLI Louca
7	TORRES Dan

## Chariots 1ère Année

1	ORTEGA Sandro
2	TORREGROSSA Esteban
3	ROJAS Gabriel
4	PEREA Arthur
5	BESSIÈRE Ezio
6	CASTANO Flavio

## Barque Rouge

## Barque Bleue

## Chariots 2ème Année

1	CLOYSIL-RIGAL Mathis
2	BERTRAND Guilhem
3	LAUTREC Kirstan
4	JOUANNY-FANTINI Emmanuel
5	MOLINA Jorys
6	MORIZOT Nicolas
7	MERENDA Fabio
8	BODIGER Maxime
9	DHAMANI Ferran
10	TORRES Raphaël

1	MANCIONE Paolo
2	GIORDANO Raphaël
3	BERTRAND Aubin
4	BERBEZIER Aaron
5	CASSAR Livio
6	VINEZ Julian
7	ANTON Thibault
8	GILLIN Alexis
9	BALTHAZARD Flavio
10	NOGUET Gyany

## Barque Rouge

## Barque Bleue

## Chariots 3ème Année

1	ROUX Gabin
2	ROMERA Enzo
3	OSTALRICH Pierre
4	BARRE Erwan

## Barque Rouge

1	PRAT Luca
2	ROUX Augustin
3	VERGARA Fabio

# TRANSPORTS NEDJAR

## TRANSPORT REGIONAL ET INTERNATIONAL

106 Avenue de la Méditerranée - RD 50

34110 FRONTIGNAN LA PEYRADE

Tél. 04 67 80 30 15 - Port. 06 74 93 84 34



Garage Du Pont Neuf

ROUX & Fils



Carrosserie - Peinture - Mécanique  
Réparations toutes marques  
Pare-Brise - Travaux Rapides  
Climatisation  
Véhicule de courtoisie

Lauréat du Concours  
de l'Excellence de la  
Chambre des Métiers de l'Hérault



Le Réseau Européen  
de Carrosserie



Spécialiste Réparation  
Pare-brise, vitrage & Optiques



Entreprise Certifiée  
ISO 9001 : 2000

## Votre nouvelle agence Renault à Sète !



RENAULT

AGENCE ROUX - GARAGE DU PONT NEUF

80, rue des Dockers - 34200 Sète

Tél. 04 67 74 34 42 - Fax. 04 67 74 52 72

e-mail : pont-neuf@rouxetfils.com - www.garagedupontneuf.com



POMPES FUNÈBRES  
**BONFIGLIO**



12, rue Voltaire - 34200 SÈTE

1, Av. du Stade Municipal  
34110 LA PEYRADE FRONTIGNAN

SÈTE : 04 67 46 60 60

FRONTIGNAN : 04 67 48 25 30

Fax : 04 67 46 60 63 - E-Mail : pf.bonfiglio@orange.fr

**Bar de  
l'HOTEL  
DE VILLE**

*Chez Boule & Chou*

20, rue Paul-Valéry  
34200 SETE  
04 67 74 35 58

# Pasta Politi

Restaurant

**Spécialité de Pâtes Fraîches**  
5, quai Charles Lemaresquier  
Sète - Tél. 04 67 78 69 65

**Service semaine jusqu'à 23 h et 0 h le week-end**



Mireille Martorel entourée de Jean-Louis Chalut Natal, président de la section joutes de l'APSM et Francis Le Bail, président de l'Ecole de Joutes de la Marine lors du baptême de la nacelle « Michel Martorel »

## terraë

TEXTILE CHAUSSURES SACS

Remercie et encourage  
les jouteurs de Sète pour  
leur contribution à  
l'animation de notre été

**smash!**

JEAN-LOUIS SCHERRER

**Butterfly**

**ENZA NUCCI**  
ENZANUCCI

THE DIVINE FACTORY

**BEE.FLY**

GEORGES RECH

**BLEND**

**ICHI**  
**Kappa**

**REQINS**

**RAXMAX**  
**PLAYA**

Votre boutique de centre ville  
15 RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - SÈTE



## Velos à assistance électrique Location - Vente



[www.flying-cat.fr](http://www.flying-cat.fr)



- Wilfried Dunand m. +33 (0)6 70 76 64 00
- Jacques Dunand m. +33 (0)6 09 83 73 73
- 8 et 13, Quai Aspirant Herber - 34200 Sète (34)

**Location - Vente**

• e.mail: [contact@flying-cat.fr](mailto:contact@flying-cat.fr) - [wilfried@flying-cat.fr](mailto:wilfried@flying-cat.fr) - [www.flying-cat.fr](http://www.flying-cat.fr)



**Ville**



**Pliant**

**FlyingCAT**  
electric-bikes

Tous nos modèles sont conformes à la  
norme NF EN 14764  
Photos non-contractuelles - Photos W.Dunand

# Restaurant Le Monté Christo

Invitation au voyage culinaire

31, Quai Général-Durand - "La Marine"  
34200 SÈTE - Tél/fax : 04.67.51.95.65

Boulangerie  
Patisserie  
Laurent SORO



12, Quai de la Résistance  
34200 Sète  
Tél : 04 67 74 38 64



Photo de groupe lors de la Remise des Prix de la Saint Louis 2013

# CAFE SOCIAL

## B R O C H E T T E S



*Siège de la Jeune Lance Sétoise,  
de la Boule Sociale et du Social Sète Football*

Place de l'Hospitalet - SETE  04 67 74 54 79

Société Européenne de



Logistique Internationale

Zone Portuaire - Cidex 27

Place Mangeot

34200 SETE

[www.seli.fr](http://www.seli.fr)

 **LOGIFI**  
g r o u p e

 04 67 51 60 00

Fax 04 67 43 06 33

[agence.sete@seli.fr](mailto:agence.sete@seli.fr)



28 promenade J.B Marty 34 200 Sète  
Tél. 04 67 78 58 24



Jean-Louis D'Amato, vice-président de l'Ecole de Joutes de la Marine et  
co-président de la section joutes de l'APSM, toujours à l'oeuvre

# RESTAURANT ISOLA BELLA

32, Av. Victor Hugo - 34200 Sète

04.67.74.11.95

# S.E.M.

---

## LUBRIFIANTS



Gérant : Michel BARRILLON

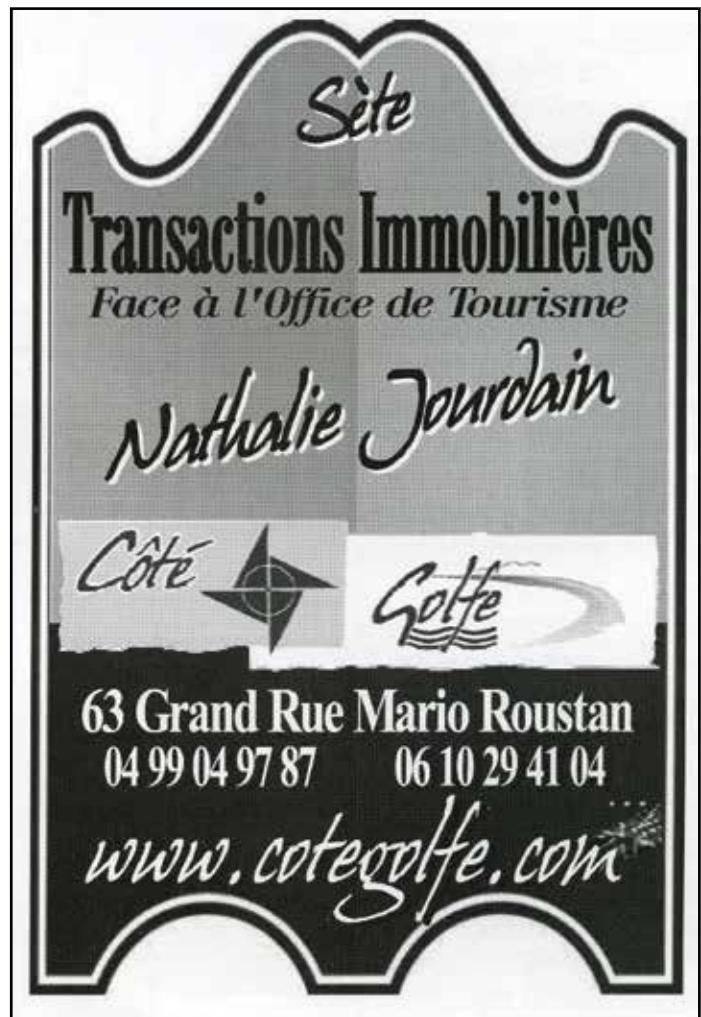
4, quai Ch. Lemaresquier - 34200 SETE  
Tél. 04 67 74 73 38 - Fax. 04 67 46 09 18 - [sem@orange.fr](mailto:sem@orange.fr)  
Michel : 06 81 91 52 24 - Jean-Pierre : 06 85 84 46 93



Yvan Bouchet notre Commissaire Général



Samir El Mokkedem



Quelques-uns de nos petits jouteurs



TERRASSE DU PORT

3, place DELILLE

34200 SETE

Tél. 04 67 74 94 95

Fax. 04 67 74 92 99



*Lubrifiants marine  
méditerranée*

Jacques DUNAND  
06 09 83 73 73

Port de Bouc - Grau du Roi - Sète - Agde - Port la Nouvelle - Port Vendres

**TOTAL**

**Le palace de la viande**  
boucherie traditionnelle  
halles de sète

**Boucherie charcuterie Herrera**

viande de 1 choix boeuf limousin, gascon  
aubrac, exclusivement française

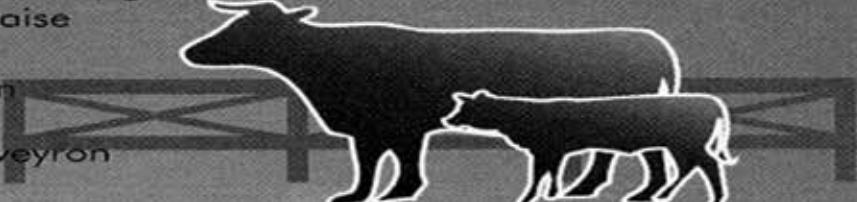
veau élevé sous la mère

saucisses et merguez maison

vente de cheval

porc fermier, agneau de L aveyron

06.98.84.75.54



# Palmarès du Mémorial Alain le Bail



- 1986 - BANCILHON Alain
- 1987 - LISANTI Chrisophe
- 1988 - ABELLAN Sébastien
- 1989 - BALANA Franck
- 1990 - SOULA Olivier
- 1991 - SCANAPIECCO Claude
- 1992 - SCANAPIECCO Claude
- 1993 - BANCILHON Christophe
- 1994 - FORMATO Eric
- 1995 - LIGUORI Jean-François
- 1996 - ABELLAN Stéphane
- 1997 - ABELLAN Sébastien
- 1998 - BANCILHON Christophe
- 1999 - LE BAIL Francis
- 2000 - LIGUORI Sylvain
- 2001 - FELICES Hervé
- 2002 - D'ELIA David
- 2003 - FARAVONI Camille
- 2004 - FORMATO Eric & ROJAS Fabien
- 2005 - MOLTO Maxime
- 2006 - ABELLAN Sébastien
- 2007 - MOLTO Maxime
- 2008 - FOULTIER Eric

## Vainqueurs du Challenge Nanou Martorel

- 1997 - NICOLAI Cédric
- 1998 - CHARRIERE Jean-Christophe
- 1999 - FOULTIER Eric
- 2000 - CHAZAL Fabien
- 2001 - GIOVANELLI Ugo
- 2002 - D'AMATO Corentin
- 2003 - RAGNO Jonathan
- 2004 - ROJAS Fabien
- 2005 - CARUSO Benjamin
- 2006 - ROJAS Fabien
- 2007 - MARTOREL Gautier
- 2008 - AMATORE Cédric



## Vainqueurs du Mémorial su Souvenir

- 2009 - ABELLAN Sébastien
- 2010 - MOLTO Maxime
- 2011 - GRAS David
- 2012 - LE BAIL Alain
- 2013 - GRAS David



Le Véradier  
Euro Traiteur  
L'Olivier



Remise des récompenses de la Fête de l'Ecole de Joutes de la Marine



# LA PALME D'OR

Sandwiches - Salades  
Crêpes sucrées & salées - Glaces

**1, quai de la Résistance  
Montée de la Bourse**



Saint Louis 2013



# S.A.T.

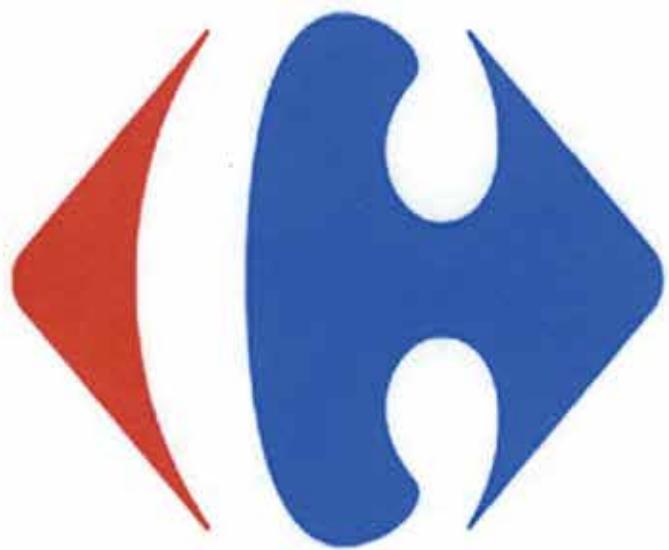
## SUD AUDIO TECHNIQUE

**extra**  
ELECTROMENAGER-TV-HI-FI-VIDEO *C'est Mieux!*  
C'est à côté de chez moi !

18, quai de la République - 34200 SETE - Tél. : 04 67 74 08 00



Une pyramide de photos



# Carrefour

## Sète-Balaruc

350 commerçants à votre service



Journée Pass  
tous les mercredis !

3€ crédités sur votre compte fidélité  
pour 60€ d'achats avec votre carte Pass



Banque



Spectacles



Voyages





# MA PASSION SE HISSE ICI, MES GARANTIES AUSSI.



## MER ASSUR

**Particuliers Plaisanciers**  
Le contrat d'assurance plaisance  
adapté à votre navigation



Le littoral a sa banque



Crédit Maritime  
Banque & Assurance

GROUPE BPCE

Le contrat Mer Assur est souscrit par SAMBO - Société d'assurances mutuelles à cotisations variables régie par le code des assurances. Siège social : 68, quai de l'Odet - 29196 Quimper Cedex - RCS Quimper 327 136 743. BPCE - Société anonyme à directoire et conseil de surveillance au capital de 155 742 320 euros - RCS Paris n° 493 455 042 - 50, avenue Pierre Mendès-France - 75011 Paris Cedex 13. Crédit, assurance et gestion d'actifs sous licence LORIAS sous le n° 08 045 100.